

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCES METHODS EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2004 2006

VIA _____
(Specify Air or Sea Pouch)

DISPATCH NO. EGMA-24453

CLASSIFICATION

TO Chief, SR
Attn: _____
FROM Chief of _____, WASHINGTON

DATE 13 December 1956

Info: COS/G, EE

SUBJECT { GENERAL Operational/REDWOOD/LCIMPROVE/AEBATH
SPECIFIC Soviet Propaganda Blasts at AECAVATINA/1

BY DOI 70-12

Forwarded under separate cover is AECAPLIN/2's translation of a transcript of a Soviet broadcast from Kiev in which AECAVATINA/1's relatives attack AECAVATINA/1's emigre activities. AECAPLIN/1 obtained a copy of this transcript from Myroslav PETRANKA. A discussion of this topic is found in EGMA-24369, Contact Report #36.

Approved: _____

Attachment - as stated UNDER SEPARATE COVER

Distribution:

- 3 - SR w/Att. U/S/C
- 2 - EE w/o Att.
- 2 - COS/G w/Att. U/S/C
- 4 - MOB w/Att.

MM

COPY ROUTING

1	3 w/Att
2	3
3	0/3
4	
5	

CLASSIFICATION

~~SECRET~~

5/C att to EGMA-24453

Broadcasting station "For Return Home", No. 15, 1956, Monitor NoA-2

(Translation)

~~SECRET~~

per DOI 70-17

FOR SOVIET CITIZENS

Recently the correspondent of the "Committee for Return Home" visited the Stanyglav region and had a talk with the sister of Stepan BANDERA and her children. Vladymira Andriyovna DAVYDYUK-BANDERA lives with her daughter Myroslava in the village Kozakivka of the Bolesiv district. Listen to the talk which the correspondent Marko KOSYHA had with her.

-Well, allow me to introduce myself to you. I am Marko KOSYHA, correspondent of the "Committee for Return Home". I have just arrived in your village Kozakivka.

-Formerly it was called Bryaza, and now it is called Kozakivka.

-It is a very beautiful village. It is entirely surrounded by mountains covered with forests, and a mountain river flows through the village.

-It is still more beautiful in summer.

-Well, what is your name?

-DAVYDYUK-BANDERA Volodymyra Andriyovna.

-Is it your daughter?

-My name is Myroslava.

-And your patronymic?

-Fedorovna.

-Myroslava Fedorovna. Very pleased to meet you! How are you getting on?

-Passably, thank God.

-What are you doing here?

-I do my housework. I have enough to do. My daughter has two little children, and her husband is sick.

-Your husband?

-No, the husband of Myroslava.

-And what are you doing, Myroslava Fedorovna?

-I am a teacher.

-And your education?

~~SECRET~~

-Secondary. I am teaching mathematics and physics in the school.

-What school have you here? A seven-year school?

-Yes. A seven-year school. You seem to be surprised to see that I am working at an incomplete secondary school although I have no university education.

-Of course, because one should be a university graduate. How about a degree?

-I am a correspondence student of the Drohobych pedagogical institute. In our school only the head master and one of the teachers are university graduates, and six teachers are correspondence students.

-That's right. Before you complete the institute, there will certainly be a secondary school at Kozakivka. In what course are you now?

-In the second. The faculty of physics and mathematics.

-A good faculty. Is the study hard?

-Not very hard, but I am engaged in our school and in the Komsomol organization.

-Are you a member of the Young Communist League?

-Yes. I am.

-And you, Vladymira Andreyovna. Are you doing your housework? Have you much trouble with your grandchildren?

-Oh, I shall have to nurse many grandchildren.

-Where are they?

-One of them, Yarema, is serving in the Soviet army. Zynoviy is will soon complete the technical school in Stanyslav. Volodymyr has completed the tenth form and entered the Forest Institute in Lvov. One of them is a ninth-form boy, and the youngest one - a fifth-form boy.

-At Kozakivka?

-No. With the parents of my husband.

-It means that all of them are alive and ~~xxxxxx~~ well?

-Thank God, they are ~~xxxxxx~~ well.

-You seem to wonder why I ask you about your grandchildren.

-To tell the truth, I do not understand why.

-And what do you think about it? The fact is that the Ukrainian nationalists in the emigration lie to our fellow-countrymen, the Ukrainians, that all the relatives of the nationalists have been liquidated; particularly your brother, Stepan BANDERA, tries to spread those lies.

-It is not true! And some people who think that it is true, are afraid to return home.

-I don't know what they are talking about there; it can do no harm to us. Our children are going to school. If they want to join the Komsomol, we do not forbid them.

-After the end of the war the Ukrainian nationalists did much harm to the people here, and now they are spreading lies about our country. Uncle Stepan, too. It is a shame that he should be called uncle.

-And now, what is the situation here?

-Several years ago all the bandits were caught. Peace has been restored here. Our people themselves.....only a bad remembrance of Stepan BANDERA has remained here.

-Let him go to Hell, that Stepan BANDERA, even if he is your brother, Vladymira Andriyovna. Myroslava Fedorovna, tell me something about your work at school! Do all the children go to school?

-All the children of school age go to school. The school was built last year.

-And from where are the teachers?

-They are from different villages of the Stanyslav region.

-And the members of CUN in the emigration claim that the people here are not allowed to speak Ukrainian.

-Who forbids them to speak Ukrainian? All the schools are Ukrainian. Such nonsense can be talked only by people who have lost their honour and conscience, who try to deceive others.

-Our fellow-countrymen who are listening to this conversation, will realize once more that the greatest butcher of the Ukrainian people

and liar is...Stepan BANDERA and his adherents.

-They will not only realize it, but return to our Soviet native country. Fellow-countrymen, Ukrainians, don't believe Stepan BANDERA! I am telling this, mother.

-I know only one thing, namely - that all those who have returned home, are living in peace. Many people have already returned home.

-I thank you Vladymira Andriyovna and Myroslava Fedorovna, for your true words.

-If you meet with Zynoviy in Stanyslav, don't forget to give him our regards.

-I shall do it. Good buy.

x x x

Having visited different districts of the Stanyslav region I returned to Stanyslav where I met with the son of Vladymira Andriyovna DAVYDYUK-BANDERA, Zynoviy. A healthy boy greeted me in a big room of the hostel.

-Your mother sends you her kindest regards.

-Thank you.

-I visited the village Kozakivka, saw Myroslava, and had a talk with them. The talk has been recorded. Our fellow-countrymen will listen to it. She asked me to give you her warmest regards. Have you passed the examination?

-Ha!Ha!

-It means that you had learned, and there were no difficulties?

-No, I did not meet with any difficulties.

-And the people in the emigration say that you have been liquidated.

(A few sentences could not be understood - monitor)

-To prevent our people from returning home the American and English intelligence services give them money, extra food, and they tell tales. Tell your opinion of that.

-Stepan BANDERA, it is I, your nephew, Zynoviy DAVYDYUK; I am speaking from the city of Stanyslav. I am living in Stanyslav and attending

13 Dec 1952

the technical school. The Soviet government has given me all that I need for gaining the education. It has enabled me to gain the education, to make ~~my~~ fortune, and to be useful to my native country. Don't think, uncle, that the Ukrainian people in the Ukraine thinks of you and respects you. You have done much harm to it and killed many innocent people. You ~~opposed~~ the right cause for which the people fought.

I am a member of the Young Communist League. I shall do everything in my power in ~~order~~ order to help my native country to build a happy life in which we could work to the glory of our native country and raise the well-being of our people.

-You, Stepan BANDERA, and your adherents spread....co-operate ~~xx~~ with the American intelligence service against the Soviet regime. You are trying to undermine the peaceful life of the Soviet people, but the Soviet government wishes well to the Soviet people, to all the people who want to work in peace. Take, for example, my family. My mother lives with my sister Myroslava. Myroslava is working as a teacher; at the same time she is a correspondent student of a pedagogical institute. My brother Yarko is serving in the army. I ~~will~~ shall soon complete the technical school. I am going to work in the virgin lands where all the young people should go.

I can tell all the Ukrainian boys and girls who are living in the emigration, only one thing: return home. We shall live together with our people and work for what the ~~Banking~~ strives for.

My fellow-countrymen, don't believe such butchers and rogues as Stepan BANDERA and his adherents who prevent the Soviet people from returning home.

-I thank you, Zynoviy, for your sincere words you have addressed to our fellow-countrymen. We wish you every success in your studies. Complete your studies successfully and go to the virgin lands where you will win a real happiness by your work. Good buy.